

BIBLIOGRAFIA

- Si c'è come l'ampiezza degli argomenti trattati non consente di produrre una bibliografia funzionale all'impegno del presente studio.
- Siccome tendenzialmente esauriva, ci limitiamo a riferire — sia per le fonti sia per gli studi — una bibliografia Stuttgartica Stutgartensis [ELLIGER K. & RUDOLPH W., ed.], Stuttgart 1968-76.
- Bibbia Hebraica Stuttgartensis [ELLIGER K. & RUDOLPH W., ed.], Stuttgart 1968-76.
- Nouum Testamentum Graece et Latine [MERK A. ed.], Roma 1969.
- AMROGIO, De sacramentis - De mysteriis [BOTTE B. ed.], in SC 25bis, Paris 1961.
- Anaphorae Syriae quotquot in codicibus adhuc repertae sunt cura Pontifici Instituti Studiorum Orientale editae et Latine versae, Roma 1939ss.
- Artem M.E. [ed.], Formulario di pregheire per il sabato e le tre feste solenni di pellegrini d'après les manuscrits et notices bibliographiques, Amsterdam 1954.
- BAKHUIZEN VAN DEN BRINK J.N. [ed.], Ratramni, De corpore et sanguine Domini. Texte audet J.P., La Didache. Instructions des Apôtres, Gabaldà, Paris 1958.
- BEER G. [ed.], Die Mischna: Pesachim (Ostern). Text, Übersetzung und Erklärung, Giessen 1912.
- BERENGARIO, De sacra coena aduersus Lanfrancum libet posterior [VISCHE A.F. & F.TH. ed.], BEROLINI 1834 (= BERENGARIUS TURONENSIS, Rescriptum contra Lanfranum [HUYGENS R.B.C. ed.], in CCM 84, Turinholi 1984).
- BOTTI B. [ed.], La Tradition Apostolique de Saint Hippolyte. Essai de reconstruction, Aschendorff, Münster Westfalen 1963.
- BRIGHTMAN F.E. [ed.], Liturgies Eastern and Western, I (Eastern Liturgies), Oxford 1996.
- Catechismus ex decreto Concilii Tridentini ad Parochos, Tomacì Nerviorum 1890 (= Catechismo Tridentino [trad. ital. di Centi T.S.], Cantagalli, Siena 1981).
- CRILLO DI GERUSALEMME, Catecheses mystagogiae [PREDAGNE A. ed.], in SC 126, Paris 1966.
- DAVIDSON I., ASSAF S. & JOEL B.I. [ed.], Siddur R. Saadia Gaon, Jerusalem 1941.
- DENZINGER H., Ritus Orientale Copiorum, Syrorum et Armenorum in administrandis sacramentis, 1-2, Würzburg 1863-64.
- DENZINGER H. & SCHÖNMETZER A. [ed.], Encycloïdion Symbolorum, Definitionem et Declara- rationem de rebus fidei et morum, Herder, Barthimone... 1973³⁵.
- DEZE MAGHO A. [ed.], Neopabyti I. Targum palestinese ms de la Biblioteca Vaticana. Edi- ción principle, introducción y versión castellana (+ francesa y inglesa), 1-6 [Gen, Es, Lv, Nm, Dt, Apéndices], Madrid 1968-79.

1. Fonti

- DISEGNI D. [ed.], *Preghiere dei giorni feriali e sabati secondo il rito italiano particolare della comunità ebraica di Torino*, 1-2, Torino 1949
- FRIEDMANN M. [ed.], *Sifré debé Rab, der älteste halachische und hagadische Midrasch zu Numeri und Deuteronomium*, Wien 1864
- FUNK F.X. [ed.], *Didascalia et Constitutiones Apostolorum*, 1-2, Paderbornae 1905
- GINSBURGER M. [ed.], *Pseudo-Jonathan (Thargum Jonathan ben Usiël zum Pentateuch)*, Berlin 1903
- GOAR J. [ed.], *Eὐχολόγιον sive Rituale Graecorum complectens ritus et ordines Divinae Liturgiae, Officiorum, Sacramentorum, Consecrationum, Benedictionum, Funerum, Orationum, &c. cuilibet personae, statui, vel tempori congruos, juxta usum Orientalis Ecclesiae, Venetiis* 1730²
- GOLDSCHMIDT E.D. [ed.], *Haggādā šel pesah. Meqôrôtèhā wetôle dôtèhā...* [= *The Passover Haggadah. Its Sources and History, with the complete text of the traditional Haggadah, the most ancient Haggadah from the Cairo Geniza and sample pages of manuscript and printed Haggadot in reproduction*] (in ebr.), Bialik Institute, Jerusalem 1960
—, *Sēder Rab 'Amrām Gā'ōn*, Mossad Harav Kook, Jerusalem 1971
- HÄNGGI A. & PAHL I. [ed.], *Prex eucharistica. Textus e variis liturgiis antiquioribus selecti* [Singularum partium textus paraverunt L. LIGIER, J.A. JUNGMANN, A. RAES, L. EIZENHÖFER, I. PAHL & J. PINELL], Éditions Universitaires, Fribourg Suisse 1968
- LAUTERBACH J.Z. [ed.], *Mekilta de-Rabbi Ishmael. A critical edition on the basis of the manuscripts and early editions with an English translation, introduction and notes*, 1-3, Philadelphia 1933-35
- LE DÉAUT R., *Targum du Pentateuque. Traduction des deux recensions palestiniennes complètes* [= *TgNeof e TgPsYon*] avec introduction, parallèles, notes et index, 1-5, in SC 245.256.261.271.282, Paris 1978-81
- LEWIS A.S. [ed.], *A Palestinian Syriac Lectionary*, in *StSin* 6 (1897)
- LEWIS A.S. & GIBSON M.D. [ed.], *The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels*, London 1899
- LODI E. [ed.], *Enchiridion euchologicum fontium liturgicorum*, Edizioni Liturgiche, Roma 1979
- MACOMBER W.F. [ed.], *The Oldest Known Text of the Anaphora of the Apostles Addai and Mari*, in *OrChrPer* 32 (1966), 335-371
- MANSI J.D. [ed.], *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, 56 vol., Parisiis... 1901-27 (rist.)
- MERCIER B.CH. [ed.], *La liturgie de saint Jacques. Édition critique du texte grec avec traduction latine*, in *PO* 26, Turnhout 1974, 115-256
- METZGER M. [ed.], *Les Constitutions Apostoliques. Introduction, texte critique, traduction et notes*, 1-3, in SC 320.329.336, Paris 1985-87
- MIRKIN M.A. [ed.], *Midrāš Rabbâ*, 1-11, Yavneh Publishing House, Tel-Aviv 1957-67
Mischnajot. Die sechs Ordnungen der Mischna. Hebräischer Text mit Punktation, deutscher Übersetzung und Erklärung, 1-6, Victor Goldschmidt Verlag, Basel 1968³
- PAHL I. [ed.], *Coena Domini I. Die Abendmahlsliturgie der Reformationskirchen im 16./17. Jahrhundert*, Universitätsverlag, Freiburg Schweiz 1983
- PASCASIO RADBERTO, *De corpore et sanguine Domini* [PAULUS B. ed.], in *CCM* 16, Turnholti 1969
- RAHMANI I.E. [ed.], *Testamentum Domini Nostri Jesu Christi*, Moguntiae 1899
- RENAUDOT E., *Liturgiarum Orientalium Collectio*, 1-2, Francofurti a.M. 1847²
- SCHLOSSBERG J. [ed.], *Sifra. Commentar zu Leviticus*, Wien 1862

- SINGER S. & BRODIE I. [ed.], *The authorised Daily Prayer Book of the united Hebrew Congregations of the British Commonwealth of Nations*, London 1962²
- SPERBER A. [ed.], *The Pentateuch according to Targum Onkelos*, Brill, Leiden 1959
- Talmûd Babî*, edizione di Vilna 1880-86 (la più comunemente riprodotta nelle moderne edizioni)
- Talmûd Yerûšalmî*, edizione di Krotoshin 1866 (rist. Jerusalem 1969)
- TOMMASO D'AQUINO, *Commentum in Quartum Librum Sententiarum*, dist. 8-13
—, *Summa Theologiae*, III, quaest. 73-83
- TONNEAU R. & DEVREESSE R. [ed.], *Les homélies catéchétiques de Théodore de Mopsueste. Reproduction phototypique du ms. Mingana Syr. 561* (Studi e Testi 145), Città del Vaticano 1949
- ZUCKERMANDEL M.S. [ed.], *Tosephta based on the Erfurt and Vienna Codices with parallels and variants. With «Supplement to the Tosephta» by S. LIEBERMAN*, Jerusalem 1937²

2. Studi

- ALBERTINE R., *The Post Vatican Consilium's (Coetus X) Treatment of the Epiclesis Question in the Context of Select Historical Data (Alexandrian Family of Anaphoras) and the Fragment of «Der Balyzeh»*, in *EphLit* 102 (1988), 385-405
- VON ALLMEN J.J., *Saggio sulla cena del Signore* (= *Essai sur le repas du Seigneur*, 1966), AVE, Roma 1968
- ARRANZ M., *L'économie du salut dans la prière du Post-Sanctus des anaphores de type antiochen*, in *MD* 106, 1971, 46-75
- , *Le «Sancta Sanctis» dans la tradition liturgique des Églises*, in *ALw* 15 (1973), 31-67
- AUER J., *Il mistero dell'eucaristia* (= *Das Mysterium der Eucharistie*, 1971), Cittadella Ed., Assisi 1972
- DE BACIOCCHI J., *L'Eucaristia* (= *L'Eucharistie*, 1964), Desclée, Roma 1968
- BAUMSTARK A., *Liturgie comparée. Principes et Méthodes pour l'étude historique des liturgies chrétiennes*, Chevetogne 1953³
- BEAUCHAMP P., *L'un et l'autre Testament. Essai de lecture*, Seuil, Paris 1976
- BENI A., *L'Eucarestia*, Marietti, Torino 1971
- BENOIT P., *Le récit de la Cène dans Lc. XXII, 15-20. Étude de critique textuelle et littéraire*, in *RB* 48 (1939), 357-393
- , *Les récits de l'institution et leur portée*, in *LumVie* 31, 1957, 49-76
- BETZ J., *L'eucarestia come mistero centrale*, in *Mysterium Salutis* (Queriniana, Brescia 1975), 4/2, 229-387
- [STRACK H.L. &] BILLERBECK P., *Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch*, 1-6, München 1922-61
- BILLOT L., *De Ecclesiae Sacramentis*, 1, Romae 1931⁷
- BONSIRVEN J., *Textes Rabbiniques des deux premiers siècles chrétiens pour servir à l'intelligence du Nouveau Testament*, PIB, Roma 1955
- BOTTE B., *L'Épiclèse de l'Anaphore d'Hippolyte*, in *RTAM* 14 (1947), 241-251
- , *L'Anaphore Chaldéenne des Apôtres*, in *OrChrPer* 15 (1949), 259-276
- BOUYER L., *Eucaristia. Teologia e spiritualità della Preghiera eucaristica* (= *Eucharistie. Théologie et spiritualité de la prière eucharistique*, 1966), LDC, Leumann 1983²
- BOVATI P., *Ristabilire la giustizia. Procedure, vocabolario, orientamenti*, PIB, Roma 1986
- CABIÉ R., *L'Eucaristia* (in MARTIMORT A.G. [ed.], *La Chiesa in preghiera*, 2, 1983²), Queriniana, Brescia 1985²

- CAGIN P., *L'Eucharistia. Canon primitif de la messe ou formulaire essentiel et premier de toutes les liturgies*, Paris 1912
- CASEL O., *Faites ceci en mémoire de moi* (= *Das Mysteriengedächtnis der Messliturgie im Lichte der Tradition*, 1926), Cerf, Paris 1962
- , *Il mistero del culto cristiano* (= *Das christliche Kultmysterium*, 1960⁴), Borla, Torino 1966
- CATTANEO E., *Preghiera eucaristica e « storia delle forme »*, in *RdT* 23 (1982), 447-451
- , *« In unum congregans ». La supplica per il raduno della Chiesa nelle preghiere eucaristiche*, in *RdT* 28 (1987), 345-373
- COQUIN R.G., *L'anaphore alexandrine de Saint Marc*, in *Mus* 82 (1969), 307-356
- DALMAN G., *Jesus-Jeschua. Die drei Sprachen Jesu; Jesus in der Synagoge, auf dem Berge, beim Passahmahl, am Kreuz*, Leipzig 1922
- DIX G., *The Shape of the Liturgy*, Dacre Press, London 1945
- DUBOIS R., *Aspects de l'âme malgache chez les Antaimoro du Bas-Faraony*, in *StMiss* 14 (1964), 20-70
- , *Olombelona [= persona-umana]. Essai sur l'existence personnelle et collective à Madagascar*, L'Harmattan, Paris 1978
- ELIADE M., *Il sacro e il profano* (= *Le sacré et le profane*, 1956), Boringhieri, Torino 1973²
- FILOGRASSI L., *De Sanctissima Eucharistia*, PUG, Romae 1965⁸
- FORTE B., *La Chiesa nell'Eucaristia. Per un'ecclesiologia eucaristica alla luce del Vaticano II*, D'Auria, Napoli 1975 (rist. 1988)
- FRANZELIN J.B., *Tractatus de SS. Eucharistiae sacramento et sacrificio*, Romae 1932⁵
- FÜGLISTER N., *Il valore salvifico della pasqua* (= *Die Heilsbedeutung des Pascha*, 1963), Paideia, Brescia 1976
- GERHARDS A., *Die literarische Struktur des Eucharistischen Hochgebets. Zu einer Studie über die alttestamentlichen Wurzeln der Anaphora und deren Entfaltung im jüdisch-christlichen Beten*, in *LJ* 33 (1983), 90-104
- , *Die griechische Gregoriosanaphora. Ein Beitrag zur Geschichte des Eucharistischen Hochgebets*, Aschendorff, Münster Westfalen 1984
- GERKEN A., *Teologia dell'eucaristia* (= *Theologie der Eucharistie*, 1973), Ed. Paoline, Alba 1977
- GILBERT M., *La prière de Daniel (Dn 9,4-19)*, in *RTLouv* 3 (1972), 284-310
- , *La prière d'Azarias (Dn 3,26-45 Théodotion)*, in *NRT* 96 (1974), 561-582
- GIRAUDET C., *Mampihavana antsika amin'i Aba* [= *Ci riconcilia con il Padre*]. Contribution à la recherche d'un fond de catéchèse commun à la Côte-Est de Madagascar (pro manuscrito), Farafangana (Madagascar) 1975
- , *La struttura letteraria della preghiera eucaristica. Saggio sulla genesi letteraria di una forma (tôdâ veterotestamentaria, berâkâ giudaica, anafora cristiana)*, PIB (AnBib 92), Roma 1981 (rist. 1989)
- , *Questa è la notte di cui fu scritto: « E la notte sarà la mia luce! ». Le ascendenze biblico-giudaiche dell' « Exultet »*, in *RdT* 25 (1984), 113-131.227-243
- , *Le récit de l'institution dans la prière eucharistique a-t-il des antécédents? Quelques aperçus sur la prière liturgique et la dynamique de son embolisme*, in *NRT* 106 (1984), 513-536
- , *La nozione di ripresentazione misterica come comprensione dinamica del divenire storico*, in CATTANEO E. [ed.], *Il concilio venti anni dopo*, 2 (L'ingresso della categoria « storia »), AVE, Roma 1985, 137-145
- , *Struttura è unità dinamica. Annotazioni in margine a un recente studio sulle odierne Preghiere Eucaristiche*, in *RivLit* 72 (1985), 618-638
- , *Dimensione verticale e dimensione orizzontale nella preghiera della Chiesa*, in GALANTINO N. [ed.], *Il concilio venti anni dopo*, 3 (Il rapporto chiesa-mondo), AVE, Roma 1986, 159-176

- , *Le parole dell'istituzione eucaristica alla luce della comprensione « sacramentale »*, in *CivCat* 137 (1986), II, 115-128
- , *La celebrazione della Parola di Dio nella Scrittura*, in *RivLit* 73 (1986), 593-615
- , *La confessione dei peccati nell'Antico Testamento*, in *Conc(I)* 23 (2/1987), 117-130
- , « Lex orandi » e teologia dell'eucaristia. Un saggio di teologia dinamica a partire dal Canone Romano, in *Not* 24 (1988), 110-152
- , *La Messa: ripresentazione o rappresentazione, « anàmnesis » o « mimesis »?*, in *RdT* 30 (1989), 52-67
- GLIOZZO C., *La dottrina della conversione eucaristica in Pascasio Radberto e Ratramno, monaci di Corbia*, Palermo 1945
- GOETZ J., *L'esperienza di Dio nei Primitivi. Saggi di etnologia religiosa* (a cura di B. Marra), Morcelliana (Aloisiana 17), Brescia 1983
- HANSSENS I.M., *Institutiones liturgicae de ritibus orientalibus*, 2-3, PUG, Romae 1930-32
- HEINEMANN J., *Prayer in the Talmud. Forms and Patterns*, W. de Gruyter, Berlin 1977
- JEREMIAS J., *Le parole dell'ultima cena* (= *Die Abendmahlsworte Jesu*, 1967⁴), Paideia, Brescia 1973
- JUNGMANN J.A., *Missarum Sollemnia. Origini, liturgia, storia e teologia della messa romana* (= *Missarum Sollemnia. Eine genetische Erklärung der römischen Messe*, 1948), 1-2, Marietti, Torino 1963²
- KILMARTIN E.J., *The Eucharist in the Primitive Church*, Prentice-Hall, Englewood Cliffs (New Jersey, USA) 1965
- LAHADY P., *Le culte betsimsaraka et son système symbolique*, Librairie Ambozontany, Fianarantsoa (Madagascar) 1979
- DE LA TAILLE M., *Mysterium fidei. De augustissimo Corporis et Sanguinis Christi sacrificio atque sacramento*, Parisiis 1931³
- LE DÉAUT R., *La nuit pascale. Essai sur la signification de la Pâque juive à partir du Targum d'Exode XII*, 42, PIB, Rome 1963
- LEDOGAR R.J., *Acknowledgment. Praise-verbs in the early Greek Anaphora*, Herder, Roma 1968
- LÉON-DUFOUR X., *Condividere il pane eucaristico secondo il Nuovo Testamento* (= *Le partage du pain eucharistique selon le Nouveau Testament*, 1982), LDC, Leumann 1983
- LEPIN M., *L'idée du Sacrifice de la Messe d'après les théologiens depuis l'origine jusqu'à nos jours*, Paris 1926
- LIETZMANN H., *Mass and Lord's Supper. A Study in the History of the Liturgy* (= *Messe und Herrenmahl. Eine Studie zur Geschichte der Liturgie*, 1926), with *Introduction and further Inquiry* by RICHARDSON R.D., Brill, Leiden 1979
- LIGIER L., *Péché d'Adam et péché du monde. Bible, Kippur, Eucharistie*, 1-2, Aubier, Paris 1960-61
- , *De la cène de Jésus à l'anaphore de l'Église*, in *MD* 87, 1966, 7-51 (= *Dalla cena di Gesù all'anafora della Chiesa*, in *RivLit* 53 [1966], 480-522)
- , *De la Cène à l'Eucharistie*, in *AssSeign* 1 (1968), 19-57
- , *La struttura della preghiera eucaristica: diversità e unità*, in *EphLit* 82 (1968), 191-215
- , *Les origines de la prière eucharistique: de la Cène du Seigneur à l'Eucharistie*, in *QL* 53 (1972), 181-202
- , *Il sacramento dell'Eucarestia* [ad uso degli studenti], PUG, Roma 1974
- , *L'Anaphore de la « Tradition Apostolique » dans le « Testamentum Domini »*, in SPINKS B.D. [ed.], *The Sacrifice of Praise*, Edizioni Liturgiche, Roma 1981, 91-106
- DE LUBAC H., *Corpus mysticum. L'Eucharistie et l'Église au Moyen Age*, Aubier, Paris 1949² (= *Corpus mysticum. L'Eucarestia e la Chiesa nel Medioevo*, Jaca Book, Milano 1982)
- McCARTHY D.J., *Treaty and Covenant. A Study in Form in the Ancient Oriental Documents and in the Old Testament*, PIB, Roma 1978²

- MALDONADO L., *La plegaria eucarística. Estudio de teología bíblica y litúrgica sobre la misa*, BAC, Madrid 1967
- MARLIANGEAS B.D., *Clés pour une théologie du ministère. « In persona Christi » - « In persona Ecclesiae »*, Beauchesne, Paris 1978
- MARRANZINI A., *Eucaristia e penitenza*, in *CivCat* 135 (1984), IV, 16-30
- , *Eucaristia e remissione dei peccati dal concilio di Trento a oggi*, in *CivCat* 135 (1984), IV, 221-236
- MARSILI S., NOCENT A., AUGÉ M. & CHUPUNGCO A.J., *La Liturgia, Eucaristia: teologia e storia della celebrazione* (Anàmnese 3/2), Marietti, Casale Monferrato 1983
- MAZZA E., *Le odierne Preghiere Eucaristiche*, 1-2, EDB, Bologna 1984
- MÉDEBIELLE A., *L'expiation dans l'Ancien et le Nouveau Testament*, 1 (L'Ancien Testament), PIB, Rome 1924
- MEYER H.B., *Luther und die Messe. Eine liturgiewissenschaftliche Untersuchung über das Verhältnis Luthers zum Messwesen des späten Mittelalters*, Bonifacius-Druckerei, Paderborn 1965
- , *Das Werden der literarischen Struktur des Hochgebetes. Hinweise zu einer wichtigen Neuerscheinung*, in *ZKT* 105 (1983), 184-202
- , *Odo Casels Idee der Mysteriengegenwart in neuer Sicht*, in *ALw* 28 (1986), 388-395
- MORALDI L., *Espiazione sacrificale e riti espiatori nell'ambiente biblico e nell'Antico Testamento*, PIB, Roma 1956
- PINELL J., *Preci Eucaristiche Occidentali. Testi delle liturgie Ambrosiana, Gallicana e Ispanica; sintesi di uno studio letterario-dottrinale*, PIL, Roma 1984
- PIOLANTI A., *Il Mistero Eucaristico*, LEV, Vaticano 1983³
- RAES A., *Les paroles de la consécration dans les anaphores syriennes*, in *OrChrPer* 3 (1937), 486-504
- RAKOTOMAHEFA P.M., *Le repas-sacrifice. Contribution à la théologie de l'eucharistie d'après les écrits du P. Louis Bouyer de L'Oratoire* [Dissertatio PUG - Excerpta], Roma 1981
- RATZINGER J., *Forma e contenuto della celebrazione eucaristica*, in *Com(I)* 35, 1977, 18-30
- RIGHETTI M., *Manuale di storia liturgica*, 1 (Introduzione generale), 3 (La Messa), Ancora, Milano 1964-66³
- SÁNCHEZ CARO J.M., *Eucaristía e Historia de la Salvación. Estudio sobre la plegaria eucarística oriental*, BAC, Madrid 1983
- , *Bendición y eucaristía. Veinticinco años de estudios sobre el género literario de la plegaria eucarística*, in *Salm* 30 (1983), 123-147
- SCHMIDT H., *Introductio in liturgiam occidentalem*, Herder, Romae 1960
- STRACK H.L. & STEMBERGER G., *Einleitung in Talmud und Midrasch*, Verlag C.H. Beck, München 1982⁷
- TALLEY Th.J., *De la « berakah » à l'eucharistie. Une question à réexaminer*, in *MD* 125, 1976, 11-39
- , *The Literary Structure Of the Eucharistic Prayer*, in *Worsh* 58 (1984), 404-420
- TARBY A., *La prière eucharistique de l'Église de Jérusalem*, Beauchesne, Paris 1972
- TESTA E., *Genesi*, 1-2, Marietti, Torino 1969-74
- THURIAN M., *L'Eucaristia. Memoriale del Signore, sacrificio di azione di grazia e d'intercessione (= L'eucharistie. Mémorial du Seigneur, Sacrifice d'action de grâce et d'intercession*, 1963), AVE, Roma 1971²
- VANHOYE A., *La structure littéraire de l'épitre aux Hébreux*, Desclée de Brouwer, Bruges 1976²
- VONIER A., *A Key to the Doctrine of the Eucharist*, London 1925
- WESTERMANN C., *Genesis*, 1-3, Neukirchener Verlag, Neukirchen-Vluyn 1974-82
- YOUSIF P., *L'Eucharistie chez saint Éphrem de Nisibe*, PIO, Roma 1984